

# **Haus mit speichernder Baumasse in Rustrel, Vaucluse = Habitation avec masse d'accumulation thermique à Rustrel, Vaucluse = House with thermal sink at Rustrel, Vaucluse**

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :  
internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **31 (1977)**

Heft 7-8

PDF erstellt am: **25.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-335828>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Haus mit speichernder Baumasse in Rustrel, Vaucluse

Habitation avec masse d'accumulation thermique à Rustrel, Vaucluse

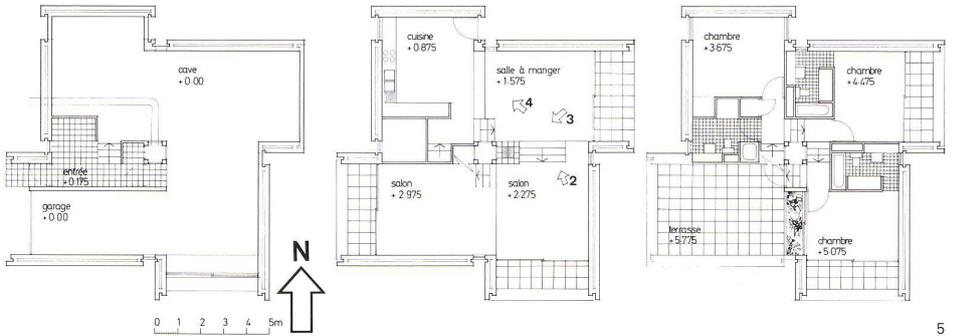
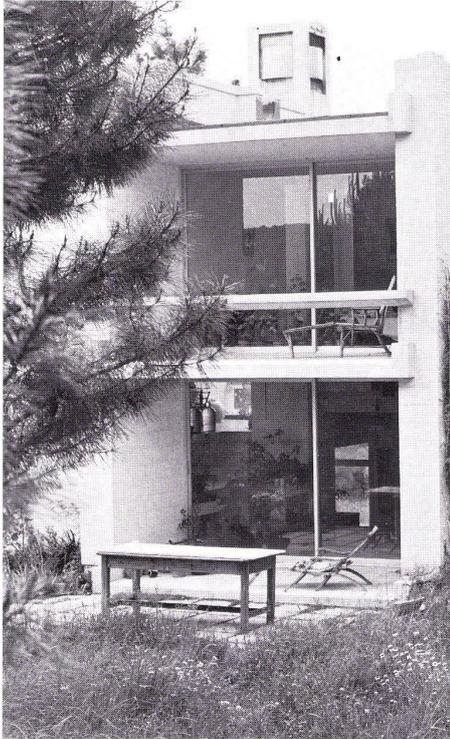
House with thermal sink at Rustrel, Vaucluse

Dominic Michaelis, London

Dieses Haus im Südosten Frankreichs hat fast das ganze Jahr über eine angenehme, nur leicht schwankende Innentemperatur dank großen, im Sommer von Balkonen beschatteten Fenstern und einer massiven Baukonstruktion. Ein Holzofen dient als Hilfsheizung im Winter.

Cette maison bénéficie d'une température intérieure sensiblement constante grâce aux grandes fenêtres protégées l'été par des balcons et une construction en bois massive. Un poêle à bois assure le chauffage d'appoint l'hiver.

This house in the southeast of France enjoys throughout almost the entire year a pleasant, only slightly fluctuating interior temperature, thanks to large windows shaded in summer by balconies and a solid timber construction. A wood stove furnishes supplementary heat in winter.



Das Haus in Rustrel, in der Nähe von Apt in der Vaucluse, basiert auf den Grundsätzen der »passiven«  
Sonnenenergie-Gewinnung. Der Temperaturausgleich und die Kontrolle der Einstrahlung wird erreicht durch die Anordnung des gebauten Raumes und seiner Umschließungsflächen und den Zusammenhang von Oberfläche und Masse.

Die Fenster bedecken die Hälfte der äußeren Fläche des Gebäudes und liegen an der Süd-, West- und Ostseite. Sie sind zurückgesetzt, um Balkone zu schaffen, die die hochstehende Sonneneinstrahlung im Sommer abhalten, die flachen Strahlen im Winter jedoch in das Gebäude eindringen lassen. Die Fenster sind damit Sonnenkollektoren. Die Energie, die durch die Verglasung aufgenommen wird, wird in den Wänden aus zwei Schichten von massiven, 20 cm starken Steinen gespeichert.

Im Sommer wird die äußere Oberfläche der Masse erwärmt und damit der Effekt der nächtlichen Abkühlung reduziert. Die äußere Temperaturschwankung im Sommer kann bis zu 25 °C betragen, während die Innentemperatur während eines Tages bis auf 2 °C stabil bleibt. Die einzige zusätzliche Wärmequelle für das Haus ist ein kleiner, mit Holz geheizter Ofen für den Winter. Er steht zu unterst am zentralen Kern, um welchen die Spirale der Räume angeordnet ist.

5  
Grundrisse 1:300. (Die Blickrichtungen sind mit Pfeilen angegeben.)

Plans 1:300. (Des flèches indiquent la direction des vues.)

Plans 1:300. (Arrows indicate directions of views.)